YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS (laajennettu viides jaosto) 13 päivänä joulukuuta 1999 *

Asiassa T-268/94,

Tyco Toys (UK) Ltd, Matchbox Toys (UK) Ltd ja **Matchbox Collectibles Ltd,** Englannin oikeuden mukaan perustettuja yhtiöitä, kotipaikka Rugby (Yhdistynyt kuningaskunta),

Tyco Distribution Europe NV ja **Tyco Manufacturing Europe Inc,** Belgian oikeuden mukaan perustettuja yhtiöitä, kotipaikka Saint-Nicolas (Belgia),

Matchbox Spielwaren ja **Matchbox Collectibles GmbH,** Saksan oikeuden mukaan perustettuja yhtiöitä, kotipaikka Hösbach (Saksa),

Tyco Toys France SA, Ranskan oikeuden mukaan perustettu yhtiö, kotipaikka Saint-Germain-en-Laye (Ranska),

Tyco Toys España SA, Espanjan oikeuden mukaan perustettu yhtiö, kotipaikka Sant Just Desvern (Espanja),

Tyco Toys Deutschland GmbH, Saksan oikeuden mukaan perustettu yhtiö, kotipaikka Nürnberg (Saksa),

Playtime Toys (UK) Ltd, Englannin oikeuden mukaan perustettu yhtiö, kotipaikka Marlow (Yhdistynyt kuningaskunta),

edustajanaan asianajaja Charles-Étienne Gudin, Les Hauts-de-Seine, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto Faltz et associés, 6 rue Heinrich Heine,

kantajina,

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

joita tukevat

Toys Manufacturers of Europe, Belgian oikeuden mukaan perustettu yhdistys, kotipaikka Bryssel, edustajanaan asianajaja Hugues Calvet, Pariisi, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto Aloyse May, 31 Grand-rue,

ja

Hasbro UK Ltd, Englannin oikeuden mukaan perustettu yhtiö, kotipaikka Uxbridge, Middlesex (Yhdistynyt kuningaskunta), edustajanaan aluksi Jacques H. J. Bourgeois, sittemmin asianajaja Jacques Ghysbrecht, Bryssel, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto De Bandt, Van Hecke, Lagae & Loesch, 11 rue Goethe,

väliintulijoina,

vastaan

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään oikeudellisen yksikön virkamiehet Patrick Hetsch ja Marc de Pauw, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

ja

Euroopan unionin neuvosto, asiamiehinään oikeudellisen yksikön virkamiehet Bjarne Hoff-Nielsen ja Guus Houttuin, prosessiosoite Luxemburgissa c/o Euroopan investointipankin lakiasiainosaston ylijohtaja Alessandro Morbilli, 100 boulevard Konrad Adenauer,

vastaajina,

joita tukee

Espanjan kuningaskunta, asiamiehinään aluksi yhteisön oikeutta ja toimielimiä koskevan kansallisen koordinoinnin pääjohtaja Alberto Navarro González ja valtionasiamies Gloria Calvo Díaz ja sittemmin Navarro González ja valtionasiamies Rosario Silva de Lapuerta, prosessiosoite Luxemburgissa Espanjan suurlähetystö, 4—6 boulevard Emmanuel Servais,

väliintulijana,

jossa kantajat vaativat toisaalta ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavien yhteisön määrällisten kiintiöiden jakamisesta perinteisille maahantuojille 29 päivänä huhtikuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1012/94 (EYVL L 111, s. 100) 1 artiklan ja tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavien yhteisön määrällisten kiintiöiden jakamisesta muille kuin perinteisille maahantuojille 30 päivänä toukokuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1225/94 (EYVL L 136, s. 40) 1 artiklan kuten myös toteamaan, että tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä ja asetusten (ETY) N:o 1765/82, (ETY) N:o 1766/82 ja (ETY) N:o 3420/83 kumoamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 519/94 (EYVL L 67, s. 89) 1 artiklan 2 kohta ja eräisiin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavien määrällisten kiintiöiden hallinnointia koskevista menettelytavoista 30 päivänä maaliskuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 747/94 (EYVL L 87, s. 83) 3 artiklan 2 kohta ovat lainvastaisia, ja toisaalta korvaamaan sen vahingon, jonka kantajat väittävät niille aiheutuneen kanteen kohteena olevien säännösten soveltamisen johdosta,

EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN (laajennettu viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja R. García-Valdecasas sekä tuomarit C. W. Bellamy, P. Lindh, J. D. Cooke ja M. Vilaras,

kirjaaja: H. Jung,

on antanut seuraavan

määräyksen

Asiaa koskevat oikeussäännöt

1 Vuonna 1994 hyväksyttiin uusia toimenpiteitä, joiden tavoitteena oli rajoittaa tiettyjen kolmansista maista, erityisesti Kiinan kansantasavallasta, peräisin olevien tuotteiden tuontia yhteisöön. Tämän yhteisön oikeuden järjestelyn keskeisin osa on tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä ja asetusten (ETY) N:o 1765/82, (ETY) N:o 1766/82 ja (ETY) N:o 3420/83 kumoamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 519/94 (EYVL L 67, s. 89; jäljempänä asetus N:o 519/94). Tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, että asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden tuonti yhteisöön on vapaata, eikä sille siis ole asetettu mitään määrällisiä rajoituksia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisten suojatoimenpiteiden ja liitteessä II tarkoitettujen yhteisön kiintiöiden soveltamista. Kyseisessä liitteessä säädetään eräisiin Kiinasta peräisin oleviin leluluokkiin sovellettavista kiintiöistä.

2 Näiden kiintiöiden hallinnointia koskevat erityissäännökset on vahvistettu eräisiin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavien määrällisten kiintiöiden hallinnointia koskevista menettelytavoista 30 päivänä maaliskuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 747/94 (EYVL L 87, s. 83; jäljempänä asetus N:o 747/94). Jokainen kiintiö jaetaan perinteisten ja muiden kuin perinteisten maahantuojien kesken. Asetuksen N:o 747/94 3 artiklan 2 kohdassa säädetään, että viiteajanjaksona, joka oikeuttaa perinteisen maahantuojan aseman saamiseen, käytetään vuosia 1991 ja 1992, ja maahantuojien on näytettävä tuoneensa näiden kahden vuoden aikana Kiinasta asetuksen N:o 519/94 liitteessä II tarkoitettuja yhteisön kiintiöiden alaisia tuotteita.

3 Komission 29.4.1994 antamassa asetuksessa N:o 1012/94 (EYVL L 111, s. 100; jäljempänä asetus N:o 1012/94) vahvistetaan perinteisille maahantuojille ja vastaavasti komission 30.5.1994 antamassa asetuksessa N:o 1225/94 (EYVL L 136, s. 40; jäljempänä asetus N:o 1225/94) muille kuin perinteisille maahantuojille jaetut määrät eräisiin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavien yhteisön määrällisten kiintiöiden perusteella.

Asian käsittelyn vaiheet ja asianosaisten vaatimukset

4 Kantajat ovat nostaneet esillä olevan kanteen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa 20.7.1994 rekisteröidyllä kannekirjelmällä. Ne vaativat, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

— ottaa kanteen tutkittavaksi;

— kumoaa

— asetuksen N:o 1012/94 1 artiklan

— asetuksen N:o 1225/94 1 artiklan

siltä osin kuin nämä asetukset koskevat kantajia;

— hyväksyy väitteen

— asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohdan

— asetuksen N:o 747/94 3 artiklan 2 kohdan

lainvastaisuudesta siltä osin kuin nämä säännökset koskevat kantajia;

— määrää kaikkien edellä mainittujen säännösten soveltamisen johdosta kantajille aiheutuneet vahingot korvattaviksi;

— ryhtyy kaikkiin muihin lisätoimenpiteisiin, jotka ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo tarpeellisiksi voidakseen vahvistaa kantajille aiheutuneen vahingon suuruuden;

— velvoittaa neuvoston ja komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

5 Neuvosto vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

— jättää vahingonkorvausvaatimuksen tutkimatta, koska tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat, ja toissijaisesti hylkää vaatimuksen perusteettomana;

— jättää lainvastaisuusväitteen tutkimatta;

— velvoittaa kantajat korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

6 Komissio vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

— jättää kumoamiskanteen tutkimatta, tai toissijaisesti, hylkää sen perusteettomana;

— hylkää korvausvaatimuksen perusteettomana;

— velvoittaa kantajat korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

7 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen laajennetun neljännen jaoston puheenjohtajan 24.2.1995 antamalla määräyksellä Espanjan kuningaskunta hyväksyttiin väliintulijaksi tukemaan neuvoston ja komission vaatimuksia.

8 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen laajennetun neljännen jaoston puheenjohtajan 29.3.1995 antamalla määräyksellä neuvosto oikeutettiin esittämään eräs kirjelmä asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohdan pätevyyden tueksi.

9 Kyseisessä, vastaajan vastauskirjelmän osana ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 13.4.1995 jätetyssä kirjelmässä neuvosto esittää lisävaatimuksenaan, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toissijaisesti hylkää kyseistä säännöstä koskevan lainvastaisuusväitteen perusteettomana.

10 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen laajennetun viidennen jaoston puheenjohtajan 18.10.1995 antamalla määräyksellä Hasbro UK Ltd ja Toys Manufacturers of Europe hyväksyttiin väliintulijoiksi tukemaan kantajien vaatimuksia ja samalla suostuttiin asiakirjavihon tiettyjen asiakirjojen luottamuksellista käsittelyä koskevaan pyyntöön.

11 Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta toimitti 6.6.1994 ja Espanjan kuningaskunta 20.10.1994 yhteisöjen tuomioistuimeen kanteen, joissa

kummassakin vaadittiin, että yhteisöjen tuomioistuin kumoaa asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohdan (asia C-150/94) ja asetuksen (EY) N:o 519/94 muuttamisesta 25 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1921/94 (EYVL L 198, s. 1; asia C-284/94). Tämän vuoksi nyt kyseessä oleva oikeudenkäynti lykättiin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen laajennetun viidennen jaoston puheenjohtajan 26.5.1996 antamalla määräyksellä siihen saakka, kunnes yhteisöjen tuomioistuin antaisi tuomiot näissä kahdessa asiassa.

12 Yhteisöjen tuomioistuin antoi asiassa C-150/94 Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto (Kok. 1998, s. I-7235) ja asiassa C-284/94 Espanja vastaan neuvosto (Kok. 1998, s. I-7309) 19.11.1998 tuomionsa, joissa se hylkäsi nämä kaksi kannetta.

13 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kehotti 23.12.1998 päivätyllä kirjeellä osapuolia esittämään huomautuksensa edellä mainitussa asiassa Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto annetun tuomion johdosta tehtävistä johtopäätöksistä.

14 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 15.1.1999 saapuneessa kirjeessä Espanjan kuningaskunta vaati ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta ensisijaisesti jättämään asetuksia N:o 1012/94 ja N:o 1225/94 vastaan nostetun kanteen tutkimatta ja toissijaisesti hylkäämään asetuksia N:o 519/94 ja N:o 747/94 koskevan lainvastaisuusväitteen, ja toiseksi jättämään vahingonkorvausvaatimuksen tutkimatta tai toissijaisesti hylkäämään sen perusteettomana.

15 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 17.2.1999 saapuneissa kirjeissä komissio ja neuvosto vaativat ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta ensisijaisesti toteamaan, että edellä mainituissa asioissa Yhdistynyt kuningaskunta

vastaan neuvosto ja Espanja vastaan neuvosto annettujen tuomioiden johdosta lausunnon antaminen nyt kyseessä olevasta kanteesta raukeaa ja toissijaisesti hylkäämään kumoamiskanteen ja vahingonkorvausvaatimuksen sekä velvoittamaan kantajat maksamaan oikeudenkäyntikulut.

16 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen 8.4.1999 saapuneessa kirjeessä väliintulija Hasbro UK Ltd luopui väliintulo-oikeudestaan.

17 Kantajat eivät esittäneet huomautuksia vastauksena ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjeeseen.

Pääasia

18 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 111 artiklan mukaan silloin, kun kanteen tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi jatkamatta asian käsittelyä ratkaista asian perustellulla määräyksellä.

19 Esillä olevassa asiassa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo saaneensa asiakirjoista riittävästi selvitystä päättäen edellä mainitun artiklan nojalla ratkaista asian sen käsittelyä jatkamatta.

20 Kantajat esittävät kumoamiskanteensa, joka koskee asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohdan ja asetuksen N:o 747/94 3 artiklan 2 kohdan lainvastaisuuden toteamista, tueksi ainoastaan yhden perusteen.

Kanneperuste, joka koskee asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohdan lainvastaisuutta

21 Neuvosto ja komissio katsovat, että yhteisöjen tuomioistuin on hylätessään edellä mainitussa asiassa Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto antamassaan tuomiossa kaikki Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät kumoamisperusteet vahvistanut asetuksen N:o 519/94 laillisuuden siltä osin kuin kyseessä ovat Kiinasta tuodut lelut, koska se on tutkinut kattavasti ja perusteellisesti kyseisen jäsenvaltion esittämät perusteet, joihin kantajat nyt jälleen vetoavat käsiteltävänä olevassa asiassa.

22 Espanjan kuningaskunta katsoo, että kantajien lainvastaisuusväitteensä tueksi esittämät perusteet ovat melkein sanasta sanaan yhteneväisiä niiden perusteiden kanssa, joihin Yhdistynyt kuningaskunta on vedonnut kanteessaan. Yhteisöjen tuomioistuin on edellä mainitussa asiassa Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto antamassaan tuomiossa hylännyt kyseiset perusteet oikeusvoimaisesti.

23 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toteaa, että kantajien esittämiin oikeudellisiin perusteisiin, väitteisiin ja perusteluihin, jotka koskevat perusteluvelvollisuuden loukkaamista, tosiseikkojen arvioinnin puuttumista tai niiden arvioimista ilmeisen virheellisesti sekä suhteellisuusperiaatteen ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaamista, on jo vedottu edellä mainitussa asiassa Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto annetussa tuomiossa.

24 Yhteisöjen tuomioistuin on näin ollen hylkäämällä kaikki Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät kumoamisperusteet, joihin kantajat jälleen vetoavat nyt esillä olevassa kanteessa, vahvistanut asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohdan laillisuuden Kiinasta tuotuihin leluihin nähden.

25 Kantajat vetoavat lisäksi oikeudellisen perustan puuttumiseen, kaupallisesta ja taloudellisesta yhteistyöstä Euroopan yhteisön ja Kiinan kansantasavallan välillä 21 päivänä toukokuuta 1985 tehdyn sopimuksen rikkomiseen (EYVL L 250, s. 2) ja niiden maahantuojien, joita asia koskee, kuulluksi tulemista koskevan oikeuden loukkaamiseen. Ne vetoavat myöskin patere legem quam ipse fecisti -periaatteen (periaate, jonka mukaan viranomaisten toimet sitovat niitä niiden myöhemmässä toiminnassa), oikeusvarmuuden periaatteen, luottamuksensuojan ja hyvän hallintotavan periaatteiden loukkaamiseen sekä harkintavallan ja menettelyn väärinkäyttöön.

26 Mitä tulee oikeudellisen perustan puuttumiseen, kantajat itsekin myöntävät vastineen johdosta antamansa vastauksen sivulla 16, että nimenomaisen viittauksen puuttuminen asetuksessa N:o 519/94 EY:n perustamissopimuksen 113 artiklaan (josta on muutettuna tullut EY 133 artikla) on pelkkä kirjoitusvirhe kyseisen asetuksen ranskankielisessä versiossa. Kaupallisesta ja taloudellisesta yhteistyöstä Euroopan talousyhteisön ja Kiinan kansantasavallan välillä tehdyn sopimuksen rikkomisen osalta on riittävää todeta, että mikään ei estänyt neuvostoa hyväksymästä sanotussa sopimuksessa asetuksen N:o 519/94 liitteessä II mainittuja kiintiöitä, kuten kantajat myöntävät kannekirjelmänsä sivulla 26, ja että, toisin kuin kantajat väittävät, neuvosto on huolehtinut kyseisessä sopimuksessa edellytetyistä kuulemisista kyseisiä kiintiöitä hyväksyttäessä siten, kuin asetuksen johdanto-osan 20. perustelukappaleesta ilmenee. Mitä tulee sen oikeuden rikkomiseen, joka koskee maahantuojien, joita asia koskee, oikeutta tulla kuulluiksi ja patere legem quam ipse fecisti -periaatteen rikkomiseen, on todettava, että neuvostolla ei ole velvollisuutta kuulla maahantuojia, joita asia koskee, ennen kuin se päättää asetuksessa N:o 519/94 tarkoitetuista kiintiöistä, koska kyseessä on perusasetus ja näin ollen luonteeltaan yleinen toimi. Kantajat eivät myöskään ole menettelyn missään vaiheessa pyytäneet, että yhteisön toimielimet kuulisivat heitä. Mitä tulee lopuksi oikeusvarmuuden, luottamuksensuojan ja hyvän hallintotavan periaatteiden loukkaamiseen ja harkintavallan ja menettelyn väärinkäyttöön, on riittävää todeta, että kantajat eivät ole esittäneet vähäisintäkään selvitystä tällaisten lainvastaisuuksien näyttämiseksi toteen.

27 Näissä olosuhteissa on katsottava, että asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohtaa koskeva lainvastaisuusväite ei selvästi ole perusteltu.

Kanneperuste, joka koskee asetuksen N:o 747/94 3 artiklan 2 kohdan lainvastaisuutta

28 On muistettava, että asetuksen N:o 747/94 3 artiklan 2 kohdassa säädetään, että kalenterivuosia 1991 ja 1992 käytetään viiteajanjaksona, joka oikeuttaa asetuksen N:o 519/94 liitteessä II tarkoitettujen yhteisön kiintiöiden alaisten ja Kiinasta peräisin olevien tuotteiden perinteisen maahantuojan aseman saamiseen.

29 Tältä osin kantajat väittävät kanteessaan, että, toisin kuin asetuksen N:o 747/94 johdanto-osan kuudennessa perustelukappaleessa todetaan, vuodet 1991 ja 1992 eivät sovellu viiteajanjaksoksi, koska komissiolla oli käytettävissään kattavat ja edustavat tiedot vuoden 1993 tuonneista, mikä olisi antanut sille mahdollisuuden vahvistaa tavaroiden kauppavirtojen osalta uudemman ja edustavamman viiteajanjakson.

30 Komissio väittää, että yhteisöjen tuomioistuin on edellä mainitussa asiassa Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto antamassaan tuomiossa hylännyt perusteen, johon Yhdistynyt kuningaskunta vetosi ja jonka mukaan vuoden 1994 kiintiöiden vahvistaminen vuonna 1991 toteutuneiden tuontimäärien tason mukaan loukkaa suhteellisuusperiaatetta, koska kyseisillä kiintiöillä tavoitellaan noin 50 prosentin laskua tuontimäärissä vuoteen 1993 verrattuna. Tältä osin komissio korostaa, että vuosi 1993 ei ollut luonteeltaan edustava muun muassa ensimmäisistä käytettävissä olevista tilastoista ilmenevästä tuonnin huomattavasta kasvusta johtuen. Komissio oli tästä syystä sivuuttanut kyseisen vuoden eikä ottanut sitä huomioon viiteajanjaksona perinteisten tuontimäärien vahvistamiseksi. Koska yhteisöjen tuomioistuin katsoi, että vuoden 1994 kiintiöt voitiin määrätä vuonna 1991 toteutuneiden tuontimäärien tason mukaan, komissiota ei voida arvostella siitä, että se ei ole ottanut vuotta 1993 huomioon viiteajanjaksona. Kanneperuste, johon kantajat vetoavat, on siten komission mukaan menettänyt kaiken asiasisältönsä.

31 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin toteaa, että yhteisöjen tuomioistuin katsoi edellä mainitussa asiassa Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto annetun tuomion 88 kohdassa, että asetuksen N:o 519/94 liitteessä II säädetyistä kiintiöistä johtuvan suojan taso ei ylittänyt sitä, mikä oli tarpeen neuvoston tavoittelemien päämäärien saavuttamiseksi. Saman tuomion 89 kohdassa yhteisöjen tuomioistuin katsoi, että neuvosto oli perustellusti voinut tulla siihen tulokseen, että pelkät valvontatoimet eivät riitä suojaamaan yhteisön teollisuuden intressejä Kiinasta peräisin olevan lelutuonnin aiheuttamaa painetta vastaan. Tuomion 90 kohdassa yhteisöjen tuomioistuin totesi lisäksi, että vahvistamalla tuontikiintiöt vuonna 1991 toteutuneelle tasolle, joka ylitti merkittävästi edeltävien vuosien tason, neuvosto on pyrkinyt sovittamaan yhteen yhteisön teollisuuden suojaamistarpeen ja tarpeen säilyttää Kiinan kanssa käytävä kauppa hyväksyttävällä tasolla. Yhteisöjen tuomioistuimen mukaan tätä toimintaa ei voida pitää lainvastaisena.

32 Edellä mainitussa asiassa Yhdistynyt kuningaskunta vastaan neuvosto annetun tuomion 88—90 kohdasta ilmenee näin ollen, että neuvosto saattoi asetuksen N:o 519/94 liitteessä II laillisesti säätää kiintiöt vuonna 1991 toteutuneiden tuontimäärien tasolle. Komissiota ei voida siten arvostella siitä, ettei se ottanut huomioon vuotta 1993 asetuksen N:o 747/94 3 artiklan 2 kohdassa, jossa määritellään viiteajanjakso, joka oikeuttaa asetuksen N:o 519/94 liitteessä II tarkoitettujen yhteisön kiintiöiden alaisten ja Kiinasta peräisin olevien tuotteiden perinteisen maahantuojan aseman saamiseen.

33 Asetuksen N:o 747/94 3 artiklan 2 kohtaa koskeva lainvastaisuusväite ei näin ollen selvästi ole perusteltu.

34 Edellä esitetystä seuraa, että asetuksen N:o 1012/94 1 artiklan ja asetuksen N:o 1225/94 1 artiklan kumoamisvaatimukset, jotka perustuvat yksinomaan asetuksen N:o 519/94 1 artiklan 2 kohtaan ja asetuksen N:o 747/94 3 artiklan

2 kohtaan kohdistuviin lainvastaisuusväitteisiin, on hylättävä, koska ne ovat selvästi täysin perusteettomia.

35 Myöskin vahingonkorvausvaatimukset ovat selvästi täysin perusteettomia, koska riidanalaiset asetukset eivät ole lainvastaisia tavalla, joka voisi synnyttää yhteisön korvausvastuun.

Oikeudenkäyntikulut

36 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 87 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska kantajat ovat hävinneet asian, ne on velvoitettava vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja yhteisvastuullisesti komission ja neuvoston oikeudenkäyntikuluista näiden vaatimusten mukaisesti.

37 Työjärjestyksen 87 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan jäsenvaltiot, jotka ovat asiassa väliintulijoina, vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan. Näin ollen Espanjan kuningaskunta velvoitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan.

38 Työjärjestyksen 87 artiklan 4 kohdan kolmannen alakohdan mukaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi määrätä, että muu väliintulija kuin jäsen-

valtio tai toimielin vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan. Esillä olevassa asiassa on syytä määrätä, että väliintulijat Toys Manufacturers of Europe ja Hasbro UK Ltd vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
(laajennettu viides jaosto)

on määrännyt seuraavaa:

1) **Kanne hylätään selvästi täysin perusteettomana.**

2) **Kantajat velvoitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan yhteisvastuullisesti komission ja neuvoston oikeudenkäyntikulut.**

3) **Espanjan kuningaskunta, Toys Manufacturers of Europe ja Hasbro UK Ltd, jotka ovat asiassa väliintulijoina, vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.**

Annettiin Luxemburgissa 13 päivänä joulukuuta 1999.

H. Jung
kirjaaja

R. García-Valdecasas
ensimmäisen jaoston puheenjohtaja